

Antony and Cleopatra (John Adams)

Personatges principals

Cleopatra	Reina d'Egipte
Antony	Triumvir de Roma
Enobarbus	Soldat partidari d'Antony
Eros	Fidel servidor d'Antony
Caesar Octavi	Triumvir i després emperador de Roma (August)
Iras i Charmian	Serventes de Cleopatra
Octavia	Germana de Caesar i esposa d'Antony
Agrippa	General de l'exèrcit de Caesar
Maecenas	Polític partidari de Caesar

On passa l'acció

A Alexandria (Egipte) i a Roma (Itàlia),
cap als anys 31-30 abans de Crist.

Resum argumental

Acte primer

Dormitori de Cleopatra a Alexandria.

Antony s'està recuperant de les festes de la nit anterior.

La reina es burla de Fúlvia, l'esposa d'Antony.

Ell confessa el seu amor per Cleopatra,

però Eros li porta males notícies de Roma

i decideix tornar-hi.

Enobarbus rep la notícia d'Antony que Fúlvia ha mort.

A Roma, Caesar expressa el seu disgust

pel desinterès que Antony mostra

pels temes relacionats amb Egipte,

mentre ell ha de fer front als problemes de Roma.

Caesar rep fredament Antony i els dos homes discuteixen.

Per tal de reconciliar-los,
Agrippa proposa que Antony es casi amb Octavia,
germana de Caesar, que s'ha quedat vídua fa poc.
Per a sorpresa de tothom, Antony accepta.

Enobarbus descriu el primerencontre
entre Antony i Cleopatra a Tarso,
al sud de Turquia, al riu Cidno.
La reina el va rebre en una barca recoberta d'or i amb remes de plata.
Antony va quedar impressionat davant tanta riquesa
i també per la bellesa de Cleopatra.

De tornada a Alexandria, Cleopatra passa el temps avorrida.
Eros l'informa del matrimoni d'Antony amb Octavia
i Cleopatra esclata d'ira.

Antony, a qui Caesar ha humiliat
i obligat a traslladar-se a Atenes per aïllar-lo,
decideix revoltar-se.
Octavia sent que el seu cor està dividit
entre els dos homes que estima: el seu germà i el seu marit.
Però intueix que Antony l'abandonarà, com així passa.

Mentrestant, Caesar rep la notícia que Antony i Cleopatra
tornen a estar junts i que mostren el seu menyspreu vers Roma.
Octavia informa el seu germà que està embarassada d'Antony.
Caesar se sent doblement insultat i declara la guerra a Antony.

La batalla té lloc a Àctium, a la costa nord-oest de Grècia.
Antony es mostra segur de guanyar,
tot i que la seva armada està formada per mariners inexperts
i vaixells inadequats.
Cleopatra li ha ofert 60 vaixells de guerra egipcis.

La batalla és desastrosa per a Antony, que s'acaba retirant.
Sol a la coberta del seu vaixell,
Antony lamenta la seva fascinació per Cleopatra
i la culpa a ella i a si mateix de la derrota.

Acte segon

Tornats a Egipte, Antony i Cleopatra lamenten la derrota.
Ara Antony haurà de suplicar perdó a Caesar,
una gran humiliació per a un famós guerrer com ell.

Des de Roma, Caesar llegeix la petició de perdó d'Antony i de Cleopatra
i ordena al general Agrippa que vagi a Alexandria
i la convenci d'abandonar Antony.

A Alexandria, Agrippa es reuneix amb Cleopatra
per presentar-li la proposta de Caesar.
Ella respon de manera ambigua mentre Agrippa li besa la mà.
Antony, que ho ha vist, entra a la sala
i ordena a Agrippa que torni davant de Caesar.

Antony retreu a Cleopatra que no confii en ell.
La serventa Charmian insta la seva reina a fugir a un lloc segur
abans que Enobarbus prengui represàlies davant d'aquella situació.

Caesar pronuncia un discurs al poble,
per proclamar el domini absolut de Roma sobre el món.
Tothom l'aclama.
És el final de la república i l'ascens de l'imperi romà
amb Caesar com a emperador August.

Quan torna al palau, Cleopatra ordena a la serventa Iras
que vagi a casa d'Antony i li comuniqui
que ella, la reina, s'ha suïcidat per remordiment.

Antony creu la notícia falsa i, desesperat,
ordena al seu fidel servent Eros que l'ajudi a suïcidar-se.
Eros s'hi nega i Antony ha de fer-ho tot sol.
Mentre agonitza, se li acosta Charmian
per comunicar-li que Cleopatra encara és viva.

La reina arriba poc després i, moguda pels remordiments,
abraça Antony, que mor als seus braços.

Caesar envia Maecenas perquè faci presonera Cleopatra
i la dugui a Roma per exhibir-la com un trofeu.
Quan els soldats arriben a Alexandria,
la reina intenta apunyalar-se, però li ho impedeixen.

Maecenas permet que alliberin Cleopatra,
però l'adverteix que la portaran a Roma
per ser humiliada pels carrers.

Cleopatra ordena a les seves serventes que li portin la seva millor roba,
la corona i les joies.
Un camperol porta una cistella amb diverses serps verinoses.
Cleopatra i les serventes deixen que les serps els mosseguin els braços.
Abans de morir, la reina s'imagina que Antony la crida des del més enllà.



Els textos de Lectura Fàcil segueixen
les directrius internacionals de l'IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) quant al llenguatge, el contingut
i la forma, a fi que tothom els pugui entendre.

L'Associació Lectura Fàcil ha fet aquesta versió en Lectura Fàcil.